GEMEINDE ULTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI ULTIMO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 428

Sitzung vom - Seduta del 17.11.2026

Uhr - ore 09:00

Betrifft:

Verantwortlicher des Arbeitsschutzdienstes für das Jahr 2027 - Beauftragung der Graber STP GmbH aus Brixen - CIG: BDDD80A798 - unverzüglich vollstreckbar

Oggetto:

Responsabile del servizio di prevenzione protezione per l'anno 2027 - conferimento dell'incarico alla Graber STP Srl di Bressanone - CIG: BDDD80A798 - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige" vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt / Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt / Assente ingiustificato
Schwarz Stefan		
Gruber Nikolaus		
Bertagnolli Paul Martin		
Mairhofer Cornelia		
Schwarz Hildegard		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 428 vom 17.11.2026

Betrifft: **Verantwortlicher des Arbeitsschutzdienstes für das Jahr 2027 - Beauftragung der Graber STP GmbH aus Brixen - CIG: BDDD80A798 - unverzüglich vollstreckbar**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Dem Arbeitgeber ist, auch jene der öffentlichen Verwaltung, mit dem Legislativdekret Nr. 81 vom 9. April 2008 und den fortlaufenden Novellierungen desselben, eine Vielzahl von Pflichten im Bereich Arbeitssicherheit auferlegt worden, deren Versäumnis Sanktionen in Geldform aber auch Haftstrafen vorsehen.

Für eine kleine Gemeinde wie Ulten ist es aufgrund des fehlenden Fachpersonals im Bereich, faktisch unmöglich, all diesen Vorschriften nachzukommen.

Der Artikel 31 des genannten Dekretes sieht vor, dass jeder Betrieb einen Verantwortlichen des Arbeitsschutzdienstes ernennen muss, der die vom Gesetz vorgesehenen spezifischen Voraussetzungen haben muss.

Keiner der Bediensteten hat die notwendige Ausbildung, um diesen Dienst übernehmen zu können und die Ausbildung einer einzelnen Person erscheint nicht wirtschaftlich.

Es ist stattdessen sinnvoll, ein spezialisiertes Unternehmen mit dieser Aufgabe zu betreuen.

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten.

Die Verwirklichung des Vorhabens geschieht im öffentlichen Interesse und zählt zu den Obliegenheiten dieser Gemeindeverwaltung.

Gemäß Art. 21/ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002, sind die Gemeinden verpflichtet, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden.

Delibera della Giunta comunale n. 428 dd. 17.11.2026

Oggetto: **Responsabile del servizio di prevenzione protezione per l’anno 2027 - conferimento dell'incarico alla Graber STP Srl di Bressanone - CIG: BDDD80A798 - immediatamente eseguibile**

LA GIUNTA COMUNALE

Ai datori di lavoro, anche quelli delle amministrazioni pubbliche, sono stati imposti dal Decreto Legislativo n. 81 del 9 aprile 2008 e le sue successive modifiche numerosi obblighi nell'ambito della sicurezza sul lavoro, la cui omissione comporta sia sanzioni pecuniarie ma anche la reclusione.

Per un Comune piccolo come quello di Ultimo, data la mancanza di personale qualificato in materia, di fatto è impossibile poter eseguire in autonomia quanto richiesto.

L'articolo 31 di detto decreto prevede che ogni impresa deve nominare un Responsabile del Servizio di Prevenzione e Protezione, che deve disporre dei requisiti previsti dalla legge.

Nessuno degli impiegati di questo Comune dispone della formazione richiesta per poter svolgere detto incarico e la formazione di una singola persona non pare economica.

Quindi è opportuno, incaricare una ditta specializzata in materia per cui è stato chiesto.

La spesa presunta è inferiore a 140.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale di forniture e servizi.

La realizzazione dell’opera è di interesse pubblico e fa parte delle mansioni di quest’amministrazione comunale.

Ai sensi dell’art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano.

Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zu, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement).

Zum derzeitigen Zeitpunkt bestehen keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe.

Al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano.

Auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe.

Sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto.

Die Ausschreibung erfolgt deshalb über das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV).

L'appalto per questo motivo viene svolto tramite il portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP).

Für die gegenständliche Vergabe sind auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht worden.

Per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web.

Für die gegenständliche Vergabe wurde kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt, da:

Per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo:

das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 € für Lieferungen und Dienstleistungen gemäß Anwendungsrichtlinie Nr. 10 festgestellt wird.

Assenza di un interesse transfrontaliero certo presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000,00 € per forniture e servizi ai sensi della linea guida PAB n. 10.

Es bestehen keine Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplans.

Non sussistono oneri per l'attuazione del piano di sicurezza.

Die Vergabe von Bauleistungen unter 150.000,00 € und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter 140.000,00 € fallen unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. Nr. 36 vom vom 31. März 2023, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EUSchwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat.

L'affidamento di lavori di importo inferiore a 150.000,00 € e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000,00 € rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14.

Bei Vergaben unter den genannten Schwellen von 150.000,00 € bzw. 140.000,00 € gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 kann mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden.

Per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di 150.000,00 € risp. 140.000,00 €, l'art. 50 comma 1 lett. b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 17, co. 1, lettera a) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici.

Bei Vergaben von Architekten- oder Ingenieurleistungen unter 140.000,00 € gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 17, Abs. 1, Buchstabe a) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, kann auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden.

Per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di 150.000,00 € risp. 140.000,00 €, l'art. 50 comma 1 lett. b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 17, co. 1, lettera a) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici.

Die gesetzlichen Voraussetzungen und die Zweckmäßigkeit der freien Verhandlung für die Vergabe des Auftrages im Wege des Direktauftrages bestehen, da es sich um Vertragsleistungen mit geringem Betragsausmaß handelt und es wegen der Beschaffenheit der Leistung, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, nicht zielführend erscheint, eine öffentliche Ausschreibung vorzunehmen.

Sussistono le condizioni normative come pure l'opportunità e la convenienza per l'affidamento in via di incarico diretto, il cui valore peraltro è di importo limitato e che inoltre, data la natura delle prestazioni, per motivi di efficienza e razionalizzazione e per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese non appare conveniente esperire, per il loro affidamento, una pubblica gara.

Die Dienstleistung soll aufgrund einer Direktvergabe der Dienstleistungen und Lieferungen unter 140.000,00 € mit vorheriger Marktkonsultation (Art. 26 L.G. 16/2015, Art. 20 L.G. 16/2015) vergeben werden.

Il conferimento dell'esercizio viene affidato con la modalità di affidamento diretto di servizi e forniture di importo minore a 140.000,00 € mediante avviso per l'individuazione di operatori economici da invitare (art. 26 L.P. 16/2015, art. 20 L.P. 16/2015).

Gemäß Artikel 49 des GvD Nr. 36/2023 kann von der Anwendung des Rotationsprinzips bei Direktvergaben von weniger als 5.000 Euro abgewichen werden.

Ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs n. 36/2023 è consentito derogare all'applicazione del principio di rotazione per gli affidamenti diretti di importo inferiore a 5.000 euro.

Es ist ein Angebot von 1 qualifiziertem Wirtschaftsteilnehmer eingeholt worden, um die Angemessenheit der Preise und Angebote zu erheben.

E' stato invitato 1 operatore economico qualificato a presentare un'offerta per poter rilevare la congruità dei prezzi e delle offerte.

Der Wirtschaftsteilnehmer hat folgendes Angebot abgegeben:

L'operatore economico ha presentato la seguente offerta:

Wirtschaftsteilnehmer	**Wirtschaftliches Angebot/offerta economica**	**Operatore economico**
Graber STP GmbH	3.400,00 € (pauschal/forfettario) zuzüglich 4 % Fürsorgebeitrag und 22 % Mwst. / più 4% CNPAIA e 22% IVA	Graber STP Srl

Der Kostenvoranschlag vom 03.11.2026 es Wirtschaftsteilnehmers Graber STP GmbH aus Brixen mit einem Preis von 3.400,00 € (zuzüglich Fürsorgebeitrag und Mwst.) ist der einzige.

Il preventivo del 03.11.2026 dell'operatore economico Graber STP Srl di Bressanone con un prezzo di 3.400,00 € (più CNPAIA ed IVA) è risultato l'unico.

Die EPV hat die Angemessenheit des Preises und des Angebots überprüft und bestätigt:
aufgrund des Vergleiches mit vorhergehenden Angeboten für gleiche oder ähnliche Aufträge.

La RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi:
sulla base di un confronto con precedenti offerte per lo stesso contratto.

Die Vorgangsweise der Vergabe wurde gemäß ANAC-Leitlinie Nr. 4 durchgeführt.

Il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida ANAC n. 4.

Die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. Nr. 36 vom 31. März 2023 sind beachtet worden.

Gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati.

Die Finanzierung dieser Leistung erfolgt mit Eigenmitteln.

Il finanziamento di questa prestazione avviene con mezzi propri.

Nach Einsichtnahme:

In das Angebot vom 11.12.2025 der Graber STP GmbH, eingegangen über das telematische Portal über einen Betrag von 3.400,00 € zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag zuzüglich 22% Mwst..

In die entsprechenden Kapitel.

In die in den Prämissen genannten Unterlagen.

Der Wirtschaftsteilnehmer verfügt über ein gültiges DURC und hat keine Anmerkungen im ANAC Register

Es sind Erkundungen vorgenommen worden, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und

Es wird Einsicht genommen in das GvD 81/2008 und in die Richtlinie Nr. 3 der ANAC in Bezug auf das Risiko von Interferenzen bei der Vertragsausführung.

Es wird kein DUVRI erstellt, zumal es sich um Leistungen gemäß Art. 26, Absatz 3 handelt (Leistungen intellektueller Natur).

Das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94, 95 und 98 des GvD Nr. 36/2023 durch Eintragung desselben in das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV) / DAI Verzeichnis wurde bestätigt.

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“.

Die Gemeindesekretärin wird als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 ernannt bzw. bestätigt.

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in den Vergabevermerk über das Vergabeverfahren vom 04.12.2025.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

Visto:

L'offerta del 11.12.2025 della Graber STP Srl, presentata tramite il portale telematico per l’ importo di 3.400,00 € più 4% contributo previdenziale più 22% IVA.

I capitoli corrispondenti;

La documentazione di cui alle premesse.

L’operatore economico dispone di un DURC valido e ha nessuna annotazione nel casellario dell'ANAC.

Sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l’esistenza di rischi da interferenza nell’esecuzione dell’appalto in oggetto e che

Viene preso visione nel d.lgs. 81/2008 e nella linea guida n. 3 dell'ANAC in materia di rischi interferenziali.

In riferimento all'art. 26, comma 3 (si tratta di servizi di natura intellettuale) non viene redatto il DUVRI.

Accertato che l’esistenza dei presupposti dell’offerente di cui agli articoli 94, 95 e 98 del D.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell’elenco telematico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP) / SAI.

Visto l’art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 “Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige”.

La Segretaria comunale viene nominata nominare risp.te confermata come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023.

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Vista la determina a contrarre del 04.12.2025.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell’art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

uHItlQN8HA1BGitijHFgXDE/
QFM2az6IRohd1BQ4Kp8=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

dDEICj2Aga/
2nRayCyMZ66GmxAcw7rWuZ8wAtz47KOw=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindesatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das GvD Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Die Graber STP GmbH aus Brixen wird aus den in den Prämissen genannten Gründen in Annahme des über das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV) eingegangenen Angebotes vom 15.11.2026 als Verantwortliche des Arbeitsschutzdienstes für das Jahr 2027 für den Betrag von 3.400,00 € (zzgl. 4% Fürsorgebeitrag zzgl. 22% Mwst.), insgesamt 4.313,92 € beauftragt:

uHItlQN8HA1BGitijHFgXDE/
QFM2az6IRohd1BQ4Kp8=

b) alla regolarità contabile

dDEICj2Aga/
2nRayCyMZ66GmxAcw7rWuZ8wAtz47KOw=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il D.Lgs n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015

unanimemente di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. La Graber STP Sr di Bressanone viene incaricata per i motivi indicati nelle premesse in accettazione dell'offerta del 15.11.2026 pervenuta tramite il portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP) quale Responsabile del servizio di prevenzione protezione per l'anno 2027 per un importo di 3.400,00 € (più 4% contributo previdenziale più 22% IVA), importo complessivo 4.313,92 €:

Zuschlagsbetrag	3.400,00 €	Importo aggiudicato
plus 4 % Fürsorgebeitrag	136,00 €	plus 4% di CNPAIA
plus 22 % Mwst.	777,92 €	plus 22 % IVA
Insgesamt	4.313,92 €	Importo complessivo

2. Es wird keine endgültige Sicherheit für die Vertragserfüllung im Sinne des Art. 36, Abs. 1bis des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 aus folgendem Grund gefordert:
   Begründung: für Vergabeverfahren mit einem geschätzten Betrag von weniger als 40.000 Euro (ohne Mwst.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert.

3. Die Gemeindesekretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen,welche im Sinne und für die Wirkungen des Art. 53, Abs. 14 des GvD Nr. 165/2001 und nachfolgende Änderungen, nicht einem Interessenskonflikt mit der Verwaltung im Zusammenhang mit dieser Beauftragung unterworfen ist.

4. Die Gemeindesekretärin bzw. die zuständige Beamtin dieser Gemeinde wird beauftragt, den definitiven Zuschlag über das telematische

2. Di non richiedere la garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto ai sensi dell'art. 36, co. 1bis della L.P. 17.12.2015, n. 16 per la seguente motivazione:
   Motivazione: per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva.

3. Di nominare risp.te confermare la Segretaria comunale come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023, la quale ai sensi e per gli effetti dell'art. 53, comma 14, del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.,non si trovi per proprio conto l'insussistenza di situazioni di conflitto di interesse con la Amministrazione per quanto riguarda questo incarico.

4. Di incaricare la Segretaria comunale ovvero l'impiegata responsabile di questo Comune di effettuare l'aggiudicazione definitiva attraverso

Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV) zu erteilen.

il portale informatico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP).

5. Gegenüber der einzigen Projektverantwortlichen EPV des verwaltungsmäßigen Verfahrens bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß GvD Nr. 36/2023, Art. 16.

5. La Responsabile unica del progetto RUP (parte amministrativa) non si trova in condizioni di conflitto d'interesse, incompatibilità e obbligo di astensione di cui all'art. 16 del D.Lgs n. 36/2023.

6. Die Gemeindesekretärin bzw. die zuständige Beamtin dieser Gemeinde wird beauftragt, den definitiven Zuschlag über das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV) zu erteilen.

6. Di incaricare la Segretaria comunale ovvero l'impiegata responsabile di questo Comune di effettuare l'aggiudicazione definitiva attraverso il portale informatico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP).

7. Die Projektunterlagen sind zweisprachig und in der von der Gemeindeverwaltung gewünschten Anzahl, sowie auch in digitaler Form im PDF-Format und im dwg- oder dxf-Format und den einschlägigen geltenden Bestimmungen entsprechend zu liefern.

7. Gli elaborati progettuali sono da presentare in entrambe le lingue e nel numero di copie desiderato dall'amministrazione comunale nonché anche in forma digitale nella versione pdf e dwg o dxf ed in conformità alle vigenti norme in materia.

8. Das Honorar oder Teilzahlungen wird nach ordnungsgemäßer Ausführung des Auftrages bzw. von Teilleistungen gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung liquidiert und auszubezahlt.

8. L'onorario ovvero pagamenti in acconto vengono liquidati e pagati dopo regolare esecuzione dell'incarico risp. di prestazioni parziali dietro presentazione della relativa fattura.

9. Der Auftragnehmer unterliegt nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Art. 32 Abs. 1 LG Nr. 16/2015 i.g.F, nicht durchführen müssen.

9. L'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica.

10. Die Ausgabe wird nach ordnungsgemäß erfolgter Durchführung der Dienstleistung und gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung liquidiert.

10. La spesa vien liquidata dopo l'esecuzione regolare dei servizi e dopo la presentazione della relativa fattura.

11. Vor Auszahlung der Rechnung ist vom zuständigen Amt die Gültigkeit des DURC's zu überprüfen.

11. Prima della liquidazione della fattura l´ufficio responsabile deve verificare la validità del DURC.

12. Der Vertrag ist gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 im Wege des Briefverkehrs abzuschließen.

12. Il contratto sarà stipulato mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 d.lgs 36/2023.

13. Die Ausgabe von 4.313,92 € wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

13. La spesa di 4.313,92 € viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Bilanzkodex (UEB)* *Codice bilancio (UEB)*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*
816	2027	01111.03	21100	11100	4.313,92 €

14. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig.

14. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018: unanimemente.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell’art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione.

Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l’affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005